



求索 外语学术研究系列·博士文库

ACADEMIC SERIES ON FOREIGN LANGUAGE STUDIES

中山大学外国语学院博士论丛

叙事的批评话语分析：社会符号学模式

*Critical Discourse Analysis of Narrative:
A Social-Semiotic Approach*

丁建新 著



重庆大学出版社

<http://www.cqup.com.cn>

国家社会科学基金项目研究成果

叙事的批评话语分析： 社会符号学模式

丁建新 著

重庆大学出版社

中山大学外国语学院博士论丛编委会

主席:区銛

编委会成员:王宾 黄国文 王东风 高文平

图书在版编目(CIP)数据

叙事的批评话语分析:社会符号学模式/丁建新著.

—重庆:重庆大学出版社,2007.10

(求索外语学术研究系列·博士文库)

ISBN 978-7-5624-4269-1

I.叙… II.丁… III.英语—符号学—研究 IV.H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第147453号

叙事的批评话语分析:社会符号学模式

丁建新 著

责任编辑:高翔 版式设计:高翔

责任校对:文鹏 责任印制:赵晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人:张鸽盛

社址:重庆市沙坪坝正街174号重庆大学(A区)内

邮编:400030

电话:(023) 65102378 65105781

传真:(023) 65103686 65105565

网址:<http://www.cqup.com.cn>

邮箱:fxk@cqup.com.cn (市场营销部)

全国新华书店经销

重庆升光电力印务有限公司印刷

*

开本:880×1230 1/32—印张:5.375 字数:89千

2007年10月第1版 2007年10月第1次

印数:1—3 000

ISBN 978-7-5624-4269-1 定价:25.00元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换
版权所有,请勿擅自翻印和用本书
制作各类出版物及配套用书,违者必究

总 序

这套丛书的作者都是中山大学外语学院的在职青年教师。丛书中的每一册都是在他们的博士学位论文或相关研究基础上修订充实而成的专著。可以说,摆在我面前的每一部专著都浓缩了一个人至少三年的生命,储存了一个人至少三年的记忆,其中除了学术记忆之外还有这一段人生中品味到的酸甜苦辣。古人说,“文章千古事,得失寸心知”。所知的恐怕有不少是文章以外的东西。

如果从文风学养来看,这些专著中的一部分尚略嫌稚嫩,但可贵的是都有一得之见。就才、学、识这三种做学问必备的素质而言,有识见是最重要的。

中山大学的英语语言文学博士点是我国第一批博士点之一;中山大学已故戴镠龄先生是我国英语语言文学专业第一批九位博士生导师中的一位。戴镠龄先生最欣赏的一副集句联是:“旧书不厌百回读,明月自照千家堦。”多年来,这里的学人在学

术前辈这种胸襟气度的熏陶下，摒弃浮躁，默默耕耘。桃李不言，至于是否能下自成蹊就留待后人评说吧。不过，有一点现在使我感到欣慰，那就是在批评理论、文学、语言学、翻译理论以及其他领域里都有咱们的新人在努力开拓。假以时日，他们中间一定会涌现出非常优秀的学者。

区 鈇

2007年5月31日

于康乐园味闲堂

序 言

我对语篇(话语)分析(discourse analysis)开始感兴趣是从二十多年前就开始了,这方面的处女著作是1988年在湖南教育出版社出版的《语篇分析概要》,据说该书是国内英语界第一本这方面的著作,估计也影响了一些人,因为该书已经有了第8次印刷。

我在不同场合多次谈到,国内外学者对discourse analysis的内涵和外延都没有一致的看法,国内学者在使用上常常是根据个人的好尚来选择术语的翻译,有人喜欢用“语篇分析”,而也有人更喜欢用“话语分析”;我想这可能与他们所接触的discourse analysis以及对它的理解有关。根据英国著名学者Guy Cook的观点,我们可以根据不同的目标、研究方法、理论来源、研究重点、研究方法等把discourse analysis研究分为三种不同的路向:(1)英美学派(the British-American school), (2)以法国哲学家福柯(Michel Foucault)的理论为基础的学派, (3)批评话语

分析(即 critical discourse analysis)学派。

建新在攻读硕士和博士学位期间主要是研究韩礼德(M. A. K. Halliday)的系统功能语言学问题,毕业后主要兴趣在于批评话语分析。简单地说,批评话语分析这个学派同时从英美学派和福柯学派所做的 discourse analysis 得到启发,一方面从批评语言学(critical linguistics)找到理论根据,一方面借用、采纳韩礼德关于语言作为社会符号的观点和系统功能语言学的研究视角和研究、分析方法。与福柯学派的学者相似,批评话语分析学派以社会的、文化的实践为出发点,关注的是社会活动中语言和语言使用以及与语言关联的社会问题;对这个学派的学者来说,重要问题之一是,语言的选择是怎样反映交际者之间的“权势关系”的?人们是怎样通过使用语言、语篇和话语操纵和控制社会活动的?就研究视角和研究方法而言,系统功能语言学的理论和方法得到充分利用(其中包括具体的语言使用分析和词汇语法分析)。可以说,从研究目标看,批评话语分析学派更像福柯学派,但从分析方法观察,它又更像英美学派。如果把它们放在一个连续体上,那批评话语分析学派应该是位于英美学派和福柯学派之间的。

从建新的新著《叙事的批评话语分析:社会符号学模式》可以看出,所谓“批评”,是相对于描述而言的。如果说描述性的话语分析只是停留在从话语直接语境中寻求原因来解释话语特征;批评话语分析则更多地从社会制度的宏观结构中寻找解释

话语的原因。批评话语分析面对语言使用要从更大的范围中去考察,面对数据要保持一定的距离,要关心诸如责任、利益、意识形态等问题。在这样的理论中,语境、意识形态、权势、等级、历史、社会性别等范畴处于核心位置。批评话语分析具有很强的跨学科性质,涉及传统修辞学、社会语言学、语用学、语篇语言学、批评理论、语言哲学等许多理论和学科。现有文献表明,国内外从事批评话语分析的学者大多采用政治性较强的语篇作为语料,而摆在我们面前的这部著述却另辟蹊径,将研究文学性较强、看上去又很无辜的语篇(作为叙事的童话)作为研究对象。这样的研究需要作者有更高的学术视野、更深厚的学术功底;而从研究的结果看来,作者做到了。这可以说是作者对批评话语分析这一理论的贡献。我们可以这样说,建新有抱负,研究视点很高;所做的研究很大气。

功能语言学在我国的发展已有多年。我们不妨将国内功能语言学研究描述成这样的一个渐变群:位于渐变群最右边的是词汇语法研究,中间是语篇分析,而最左边是批评话语分析。从右到左,这些研究对意识形态的关注逐渐增加。从文献上看,国内学者的研究主要集中在前两种。所以从这种意义上讲,建新的这部著作也是对国内功能语言学理论研究和应用的发展。用韩礼德的社会符号学理论来构建话语批评的新模式,从语法分析着手来解释话语从而解释社会问题,是作者这一研究的特色;也符合作者的学术背景与学术品位。从建新的讨论中,我们更

加明确地看到形式与意义和语境的关系，也更清楚为什么韩礼德的系统功能语言学理论是社会符号学理论。

建新与我一起从事学术研究已有很多年。在我看来，相对于一般学者，他愿意付出更多的努力，有更为广泛的视野，坚持自己比较独特的学术思路与学术人格。这些年，建新有许多进步，也有许多变化。学术上有接连不断的成果出现，更重要的是他开始学会传播他的研究成果，培养更多的研究者，让更多的人明白语言学理论的重要性和可应用性。他用自己的这些年的研究成果开设“批评语言学”研究生课程，受到学生的好评；据说课堂经常是座无虚席。最近无意中浏览一位研究生写的博客，有一段话是专门写他的：

4

每一次听他的讲座，都会有不少喜人的收获。他似乎是个有魔力的人，能在你面前打开一扇扇通往不同殿堂的大门。让你惊奇地去窥窃一下究竟是何种模样。由于他，我第一次接触了巴赫金。知道了每个文本隐含的多个声音，知道了释放的狂欢节。也由于他，我知道了葛兰西，知道了阿尔都塞，知道了无处不在的意识形态。同时也知道了天真烂漫的童话叙事里隐含着怎样的叙事隐喻。一个朴实的老师，我学到了很多。

这是一个在学研究生对建新的印象，应该也是大家的看法。看了这段话，我感到欣慰。我想作为老师，没有比能够得到学生的认同更高兴的事情了。而我作为建新的老师，看到他能得到大家的认可，自然感到很开心。建新这些年一直在学术研究的

海洋里努力工作着；天道酬勤，学术、教学都是如此，这也是我们常说的“一分耕耘一分收获”。

黄国文

2007年中秋节于中山大学园西区

序 言

批评话语分析是近二三十年出现的有关话语分析的方法，主要以 Halliday 的系统功能语言学为基础，把语言特点的分析和社会文化背景的分析结合起来，揭示语言结构隐含的思想意识。批评话语分析考虑到了年龄、种族、性别、阶层、态度等社会因素在语篇生成中的作用以及语言对社会的影响，研究话语主题与社会、思想意识的关系。社会符号学关注符号系统在社会语境中的使用。Fairclough、Fowler、Kress、Lentz、Pander Maat 等人在这方面做了大量的研究。

丁建新的这部国家社科基金课题研究成果融合批评话语分析和社会符号学理论，论证了社会符号学和批评语言学的关系，说明了叙事研究的必要性和可行性。该书详细讨论了叙事的本质、形式以及出现的生活领域，回顾了叙事学的发展历程。课题研究说明，叙事作为一种语篇体裁负载着重要的社会意义，叙事风格是话语意识形态的一部分。此外，我们还看到叙事需要使

用大量的情态手段。

这部著作以英语童话为切入点,考察了叙事中的意识形态以及叙事在人社会化过程中的作用,说明了以 Halliday 为代表的社会符号学理论的优势以及批评话语分析作为一种语言研究方法的依据,提出系统功能语言学理论更适合于话语批评。为了说明书中提出的观点,丁建新详细地分析了格林童话,讨论体裁结构潜势、语义特征和词汇语法形式的系统性,分析了童话的体裁结构成分分布和童话叙事中的隐性对话的意义。另一方面,这部著作从童话叙事讨论性别定势、性别颠覆、互文性和儿童社会化的联系,阐述了情态与插图的关系和体现方式。我们从字里行间可以认识到批评互文性分析是一种考察语言与意识形态互动的有效分析模式。

2
这项研究对于我们研究童话的体裁结构特征和语篇的体裁意义具有很好的参考作用。全书分析细致,例证丰富,既有理论探讨,又有实例分析,加深了人们对社会符号学以及语言与意识形态的关系的认识,对批评话语分析起着积极作用。

几年来,丁建新不仅完成了国家社科基金项目等各种科研课题的研究,而且还发表了多项研究成果。从他身上,我们看到了一个青年学者的成长。我期待今后能看到丁建新更多的科研成果。

杨信彰

2007年9月于厦门大学

目 录

1 导论	1
2 主体间性·功能进化论·社会生物学	6
2.1 引言	6
2.2 社会符号学理论的基本概念	8
2.3 主体间性	12
2.4 功能进化论	14
2.5 社会生物学	17
2.6 结语	21
3 文献回顾:批评话语分析的理论与实践	23
3.1 引言	23

3.2	批评话语分析产生的理论背景	25
3.3	批评话语分析的语言学基石	27
3.4	批评话语分析论述的三个基本问题	30
3.5	批评话语分析对语言教学的启示	35
3.6	结语	39
4	体裁结构潜势、语义特征与词汇语法体现	41
4.1	引言	41
4.2	体裁与体裁结构潜势	42
4.3	童话的体裁结构潜势	44
4.4	体裁作为一个或然的系统	46
4.5	开头的语义特征与词汇语法型式	52
4.6	尾声的语义特征与词汇语法型式	56
4.7	结语	61
5	叙事中的语法与意识形态	63
5.1	引言	63
5.2	语言与现实	64
5.3	行为过程的两种模式	68
5.4	非互动模式与梦幻世界	72

5.5 结语	79
6 断裂的语篇:童话叙事中的隐性对话	81
6.1 引言	81
6.2 作为意义生成过程的对话	82
6.3 言语表征中的第三个声音	84
6.4 构建隐含的读者	89
6.5 结语	93
7 叙事中的性别与性别颠覆	95
7.1 引言	95
7.2 作为隐性范畴的性别	96
7.3 语义工程与性别定势	102
7.4 互文性与性别颠覆	107
7.5 童话叙事与儿童社会化	111
7.6 结语	114
8 视觉的语法:童话插图中的情态研究	116
8.1 引言	116
8.2 “情态”的界定	117

8.3	关于插图艺术	119
8.4	梦幻主义	121
8.5	童话插图的情态	123
8.6	儿童的“反世界”	125
8.7	结语	127
9	结语	129
	参考文献	135
	后记	151

1 导 论

叙事(narrative)从本质上讲是对过去经验的一种语言表征(Traugott & Pratt, 1980: 284)。它是和人类历史一样古老的一种交际行为,是人类赖以生存的一种交际能力。它不仅可以通过自然语言的形式出现,还可以以电影、电视、图像等其他媒介出现。它存在于神话、传说、寓言、小说、戏剧、新闻和日常会话之中。“它跨越国界,跨越历史,跨越文化,就像生活本身一样,它和你朝夕与共”(Barthes, 1977: 79)。

叙事学(narratology)是研究叙事的本质、形式和功能的学科。它一般涉及叙事文本、叙事语法、叙事时间、叙事情景和叙事声音等论题(Toolan, 1988; 罗钢, 1994)。叙事学是一门非常年轻的学科。如果以托多洛夫第一次提出“叙事学”这一术语